




Do not use if pouch has been damaged or opened. Nie używać, jeśli saszetka została uszkodzona lub otwarta.		Keep away from sunlight and heat. Przechowywać z dala od światła słonecznego i ciepła.	
Store ≤ 30°C (86°F) Przechowywać w temperaturze ≤30°C(86°F).		Not made with natural rubber latex. Nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego.	
			
		Single use. Do not re-use. Jednorazowe użycie. Nie używać ponownie.	
			



PolyMem® WIC® Wound Filler

Instrukcje użytkowania

- REF 5712 WIC Cavity Filler - 3" x 12" (8cm x 30cm)**
- REF 5731 WIC Cavity Filler - 1" x 3" (2.5cm x 7.6cm)**
- REF 5733 WIC Cavity Filler - 3" x 3" (8cm x 8cm)**
- REF 5788 WIC Cavity Filler - 8" x 8" (20cm x 20cm)**
- REF 1331 WIC Silver Cavity Filler - 1" x 3" (2.5cm x 7.6cm)**
- REF 1333 WIC Silver Cavity Filler - 3" x 3" (8cm x 8cm)**
- REF 1788 WIC Silver Cavity Filler - 8" x 8" (8cm x 8cm)**
- REF 1814 WIC Silver Rope - 0.4" x 14" (1cm x 35cm)**



FERRIS MFG. CORP.
 5133 Northeast Parkway
 Fort Worth, TX 76106-1822 U.S.A.
 Toll Free U.S.A.: 800-765-9636
 International: +1 817-900-1301
 www.polymem.com
 © 2017, 2019 Ferris Mfg. Corp.® or ™ indicate trademark



Emergo Europe
 Westervoortsejdijk 60
 6827 AT Arnhem
 The Netherlands



AW-0647,R01 0226
 FMC-5927,R1 0226

EN

PolyMem® WIC® Wound Filler

DESCRIPTION:

PolyMem WIC wound filler products are primary dressings which may be placed into open wounds to eliminate dead space, absorb exudate, and help establish and maintain the appropriate moisture balance of exposed tissues. They provide fast wicking, gently expand (about 1/3) to fill space and help create an optimal healing environment. The filler minimizes the need to disturb the wound bed. It allows extended time between dressing changes and provides easier changes. Fewer and faster changes save time and money. PolyMem WIC products are made of moisture-loving polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerin moisturizer, and (3) superabsorbents.

PolyMem WIC Silver products incorporate very fine silver particles, and will not stain skin. Silver acts inside the dressing to protect from microbial contamination. Approximate silver content by area 186 micrograms/cm² in the formulation.

Drug-free PolyMem WIC helps to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising, and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

PolyMem WIC Cavity Fillers are perforated in strips to facilitate ease of use (for separation or folding). PolyMem WIC Silver Rope may be used in tunneling wounds. The top and bottom wide surfaces of the dressing are reinforced so that the entire dressing may be easily removed when placed in tunnels. All PolyMem dressings help relieve wound pain.

INDICATIONS FOR ALL HUMAN BEINGS:

Under the direction of a healthcare professional, PolyMem wound fillers may be used for the management of:

- Pressure ulcers (stages III-IV)
- Diabetic Ulcers
- Vascular Ulcers
- Acute Wounds

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported, by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

PRECAUTIONS:

- Use only in wounds where there is sufficient room to contain the wound filler and to facilitate removal later. Trim so the filler is about 1/3 smaller than the open cavity or tunnel width. Leave rope longer than the tunnel to make it easier to remove.
- Do not pack tightly
- For external use only
- PolyMem dressings are not compatible with oxidizing agents (hydrogen peroxide or hypochlorite solutions)
- Prior to performing imaging procedures, determine if the dressing should be removed.
- Avoid contact with electrodes or conductive gels during electronic measurements (e.g. EEG or ECG).
- Topical treatments are not recommended in conjunction with PolyMem dressings. Use of PolyMem dressings with lotions, creams, or ointments may diminish the benefits of the PolyMem dressing or change the effect of the other products.
- Do not use and discontinue use on people who show signs of sensitivity, irritation, or allergy from the dressing or its materials
- Intended for one use on one person. Do not reuse. Reuse may degrade properties, spread contamination, and increase risk of infection.

PolyMem dressings may be used when signs of infection are present if proper medical treatment that addresses the cause of the infection has been implemented.

Store at room temperature ≤30°C (86°F).
 Excursions permitted ≤55°C (131°F) but should be minimized.

Disposal – as is typical in the facility and according to local requirements:

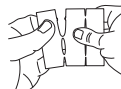
- used devices - biohazardous waste
 - unused or expired devices - non-hazardous waste
- Dimensions** are approximate.

DIRECTIONS:

Eliminate cavities by gently filling, **AVOID OVERFILLING THE WOUND.** Over-packing may increase pressure on the wound, potentially causing damage. Use sterile or clean technique as appropriate for the situation.

APPLICATION:

1. Initial dressing application: Prepare the wound according to protocol or as directed by a physician or ordering clinician.
2. Size - Cavity filler and rope will expand about 1/3 when absorbing fluid. Therefore, they should be smaller and thinner than the wound by 1/3. For open wounds, Cavity Filler is perforated in 1" wide strips for easy folding or detachment, or may be cut to size. For tunneling wounds, Rope should be narrower than the tunnel or wound.



PolyMem WIC can be divided along perforations



Perforations can also aid in folding WIC



If narrower Rope is desired, cut only in half using the slits at each end as a guide.

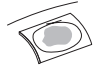
3. Insertion - For open wounds, gently place one or more layers of Cavity Filler. **Reminder: WIC will expand 30%.** For tunneling wounds, gently guide the Rope into the tunnel. A small slit near each end of the Rope facilitates insertion using an appropriate probe. Do not overfill by forcing. Leave a sufficient portion outside the tunnel to grasp for removal. Extra Rope may be folded, rolled, or trimmed to fill the remaining wound bed.



4. Cover - PolyMem WIC products are primary dressings. Cover with suitable PolyMem dressing as a secondary dressing. Helpful hint - Draw the wound size on the outside of the secondary dressing to help determine when a change is needed.



Cover the filled wound with PolyMem



Change the filler and secondary dressing when exudate reaches the approximate wound margin that has been drawn on the PolyMem secondary dressing

Dressing Change:

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top of the PolyMem secondary dressing. Change before fluid reaches the wound margin, when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the covering dressing.
2. As with other dressings, more frequent changes may be indicated if the patient has a compromised immune system, diabetes, infection or when desiring to speed up the removal of non-viable tissue in the wound.
3. To remove, lift and pull slowly and gently by hand or with wide tip forceps. Small, sharp forceps may cut or shred saturated filler. PolyMem WIC fillers will not adhere to the wound bed, usually assuring pain-free changes. However, inspect the dressing and wound to assure all material has been removed.
4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.
5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. In most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or cleanse a wound during changes unless the wound is infected or contaminated. PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.

Excessive cleaning may injure regenerating tissue and delay wound healing.

Observations during use or change:

- A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days due to the fluid attraction. This is not uncommon and indicates that the dressing is working.
- During normal healing, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem WIC dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as, infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.
- Keep the dressing dry and in place when bathing. Change the dressing if it gets wet.

PL

PolyMem® WIC® Opatrunek wypełniający

OPIS:

Produkty do wypełniania ran PolyMem WIC są podstawowymi opatrunkami, które można umieszczać w otwartych ranach w celu wyeliminowania martwej przestrzeni, wchłonięcia wysięku oraz pomocy w ustaleniu i utrzymaniu odpowiedniej równowagi wilgotności odsłoniętych tkanek. Zapewniają szybkie odprowadzanie wilgoci, delikatnie rozszerzają się (około 1/3), wypełniając przestrzeń i pomagając stworzyć optymalne środowisko gojenia. Wypełniacz minimalizuje konieczność naruszania łożyska rany. Pozwala na wydłużenie czasu między zmianami opatrunków i zapewnia łatwiejsze zmiany. Rzadsze i szybsze zmiany to oszczędność czasu i pieniędzy. Produkty PolyMem WIC wykonane są z hydrofilnej matrycy poliuretanowej zawierającej: (1) bezpieczny środek do oczyszczania ran, (2) glicerynowy środek nawilżający i (3) superabsorbenty.

Produkty PolyMem WIC Silver zawierają mikroskopyjne cząsteczki srebra, które nie barwią skóry. Srebro działa wewnątrz opatrunku, chroniąc przed skażeniem mikrobiologicznym. Przybliżona zawartość srebra: 186 mikrogramów/cm² w formułacji.

Niezawierające środków farmakologicznych opatrunki PolyMem WIC wspomagają:

- skutecznie leczyc i pielęgnować rany
- wchłaniać wydzieliny i zapewnić wilgotne środowisko gojenia
- zmniejszać i łagodzić długotrwały i zabiegowy ból ran
- zmniejszać obrzęk, siniaki oraz rozprzestrzenianie się stanu zapalnego na otaczające nieuszkodzone tkanki

Opatrunki wypełniające PolyMem WIC są perforowane w paskach, co ułatwia ich dzielenie lub składanie. PolyMem WIC Silver Rope może być stosowany w ranach tunelowych. Górna i dolna szeroka powierzchnia opatrunku jest wzmocniona, dzięki czemu cały opatrunek można łatwo usunąć po umieszczeniu w tunelach. Wszystkie opatrunki PolyMem pomagają złagodzić ból rany.

WSKAZANIA OGÓLNE:
Opatrunki PolyMem mogą być stosowane pod nadzorem lekarza i/lub pielęgniarki w leczeniu

- Odleżyn (stadium III-IV)
- Wrzodów cukrzycowych
- Wrzodów naczyniowych
- Ostrych ran

Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem powinien być zgłoszony przez użytkownika i/lub pacjenta do Ferris Mfg. Corp. oraz właściwego organu w państwie członkowskim, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę/miejsce zamieszkania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Stosować wyłącznie w ranach, w których istnieje wystarczająca przestrzeń do umieszczenia wypełniacza i późniejszego usunięcia. Przyciąć tak, aby wypełniacz był o około 1/3 mniejszy niż szerokość jamy lub tunelu. Pozostawić wystającą część opatrunku, aby ułatwić jego usunięcie.
- Nie upychać ciasno.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Opatrunki PolyMem nie są kompatybilne ze środkami utleniającymi (nadtlenek wodoru, roztwory podchlorynu).
- Przed wykonaniem badań obrazowych należy ustalić, czy opatrunek powinien zostać usunięty.
- Unikać kontaktu z elektrodami lub żelami przewodzącymi podczas pomiarów elektronicznych (np. EEG, EKG).
- Nie zaleca się stosowania leczenia miejscowego w połączeniu z opatrunkami PolyMem. Stosowanie kremów, maści lub lotionów może zmniejszać skuteczność opatrunku PolyMem lub zmieniać działanie innych produktów.
- Nie stosować i przerwać stosowanie u osób wykazujących objawy nadwrażliwości, podrażnienia lub alergii na opatrunek lub jego składniki.
- Produkt przeznaczony do jednorazowego użycia u jednego pacjenta. Nie używać ponownie. Ponowne użycie może pogorszyć właściwości wyrobu, rozprzestrzeniać zanieczyszczenia i zwiększać ryzyko zakażenia.

Opatrunki PolyMem mogą być stosowane w obecności oznak zakażenia, pod warunkiem wdrożenia odpowiedniego leczenia przyczynowego zakażenia.

Przechowywać w temperaturze pokojowej ≤30°C(86°F). Krótkotrwałe narażenie do 55°C (131°F) jest dopuszczalne, lecz należy je ograniczać.

Usuwanie – w sposób typowy dla zakładu i zgodnie z lokalnymi wymogami:

- użyte wyroby – odpady biologiczne;
 - nieużyte lub przeterminowane wyroby – odpady niebezpieczne
- Podane **wymiary** są orientacyjne.

SPOSÓB UŻYCIA:

Delikatnie wypełniać, **UNIKAĆ PRZEPEŁNIANIA RANY.** Nadmierne wypełnienie może zwiększyć nacisk na ranę i spowodować uszkodzenia. Stosować technikę aseptyczną lub czystą, odpowiednio do sytuacji.

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Pierwsze założenie opatrunku: przygotować ranę zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza/zlecającego klinicysty.
2. Rozmiar: wypełniacz ran i lina rozszerzą się o ok. 1/3 podczas absorpcji płynu. Dlatego powinny być mniejsze i cieńsze od rany o 1/3. W przypadku ran otwartych wypełniacz jamowy ma perforacje w paski o szer. 2,5 cm, co ułatwia składanie lub odrywanie, lub można go przyciąć. W ranach tunelowych lina powinna być węższa niż tunel.



PolyMem WIC można dzielić wzdłuż perforacji



Perforacje mogą również pomóc w składaniu WIC



Jeśli pożądana jest węższa lina, przeciąć ją tylko na pół, używając końców jako przewodników.

3. Wprowadzenie - W przypadku otwartych ran delikatnie umieść jedną lub więcej warstw wypełniacza ubytków. Przypomnienie: WIC wrośnie o 30%. W przypadku ran tunelowych delikatnie wprowadź linię do tunelu. Mała szczelina w pobliżu każdego końca liny ułatwia wprowadzenie za pomocą odpowiedniej sondy. Nie przepelniaj na siłę. Pozostaw wystarczającą ilość na zewnątrz tunelu, aby ułatwić usunięcie. Dodatkowa lina może być składana, związana lub przycinana, aby wypełnić pozostałe łożysko rany.



4. Pokrycie - produkty PolyMem WIC są opatrunkami pianowymi Należy je przykryć odpowiednim opatrunkiem PolyMem jako wtórnym. Pomocna wskazówka - można narysować wielkość rany na zewnętrznej stronie opatrunku wtórnego, aby łatwiej ocenić, kiedy konieczna jest zmiana.



Przykryć wypełnioną ranę PolyMem



Zmień wypełniacz i opatrunek wtórny, gdy wysięk osiągnie przybliżony brzeg rany, który został narysowany na opatrunku wtórnym PolyMem

Zmiana opatrunku:

1. W przypadku ran z wysiękiem płyn stanie się widoczny na powierzchni opatrunku wtórnego PolyMem. Należy wymienić opatrunek, zanim płyn osiągnie krawędź rany, zgodnie z zasadami dobrej praktyki lub najpóźniej po 7 dniach. Wymienić natychmiast, jeśli płyn dotrze do krawędzi opatrunku.
2. Podobnie jak w przypadku innych opatrunków, miary mogą być wskazane u pacjentów z obniżoną odpornością, cukrzycą, infekcją lub w celu przyspieszenia usuwania martwiczej tkanki.
3. Aby usunąć opatrunek, podnieść i delikatnie wyciągać ręką lub szerokimi kleszczykami. Ostre narzędzia mogą uszkodzić wypełniacz. Opatrunki PolyMem WIC nie przywierają do łożyska rany, co zazwyczaj umożliwia bezbolesną zmianę. Należy skontrolować ranę i opatrunek, aby upewnić się, że usunięto cały materiał.
4. W przypadku przywierania z powodu skrzepów lub zaschniętego wysięku należy użyć niewielkiej ilości soli fizjologicznej lub wody, aby delikatnie zmiękczyć i poluzować. Oczyszczaj nieuszkodzoną skórę wokół rany.
5. Postępować zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza. Zwykle podczas stosowania PolyMem nie ma potrzeby dodatkowego oczyszczania rany podczas zmiany opatrunku, chyba że rana jest zakażona lub skażona. PolyMem został zaprojektowany do ciągłego oczyszczania rany i nie pozostawia resztek wymagających usunięcia.

Nadmierne czyszczenie może uszkodzić regenerującą się tkankę i opóźnić gojenie się ran.

Obserwacje w trakcie stosowania lub zmiany opatrunku:

- W pierwszych dniach może nastąpić znaczne zwiększenie ilości wysięku z powodu jego przyciągania przez opatrunek. Jest to zjawisko normalne i oznacza, że opatrunek działa.
- W trakcie gojenia rana może początkowo wydawać się większa, ponieważ organizm usuwa martwiczą tkankę. Jeśli rana nadal się powiększa, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Opatrunki PolyMem WIC wspomagają tworzenie nowych naczyń krwionośnych, dlatego podczas zmian nie jest rzadkością pojawienie się krwistego wysięku.
- Należy obserwować oznaki takie jak: zwiększone zaczerwienienie, stan zapalny, ból, odcieplenie, nieprzyjemny zapach, zbielenie, kruchość, nadmierne tworzenie się tkanki lub brak gojenia. W razie problemów (infekcja, podrażnienie, nadwrażliwość, alergja, maceracja, hipergranulacja) należy skonsultować się z personelem medycznym.
- Utrzymywać opatrunek w stanie suchym podczas kąpieli. W razie zamoczenia – wymienić.